® **Pro** Embosser
copyright ViewPlus Technologies, Inc., USA 2004
part No. VPT7004–10

ViewPlus® Pro Embosser
Powered By Tiger

Manual do Utilizador

Parabéns pela aquisição de uma impressora de gráficos tácteis e Braille ViewPlus®! A ViewPlus® Pro tem capacidade para impressão de 20 dpi com resoluções variáveis. A ViewPlus® Pro expande um novo mundo de capacidades para gráficos tácteis e informação complexa agora aberta a utilizadores invisuais pela tecnologia da impressora ViewPlus® Tiger Advantage.

A ViewPlus® Pro vem comum driver de impressão Tiger Windows® que traduz texto automaticamente para uma diversidade de fontes Braille e reproduz gráficos, em formato vectorial ou raster, como imagens tácteis perceptíveis e de boa resolução.

O software de apoio inclui um amigável tradutor Braille para as impressoras ViewPlus® que usam o motor de tradução Duxbury® Systems. Duxbury® é o principal fabricante mundial de sistemas de tradução de Braille. Este tradutor permite aos utilizadores trabalhar textos literários de ou para formas abreviadas, no sistema britânico, americano ou em qualquer outra língua suportada pela Duxbury®.

Mantenha-se actualizado junto do web site da ViewPlus® Technologies, Inc. em: http://www.ViewPlus.com.

Tiflotecnia – Informática e Acessibilidade, Lda.
Av. Álvaro Pais, 13 – Loja 1
MultiCentro Galerias Comerciais
Telefone: 21 757 20 35 Fax: 21 757 14 38
www.tiflotecnia.com • tiflotecnia@tiflotecnia.com

DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA (EUROPA)

Aviso: Este produto está de acordo com os requerimentos solicitados para os equipamentos EN55022. Num ambiente doméstico, este produto pode causar interferência rádio, situação que deverá ser alvo de medidas adequadas.

DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA INTERNACIONAL

EN55022:1994 Série de emissões
EN55024:1998 Características de imunidade
EN61000-3-2:1995 Power line harmonics
EN61000-3-3:1995 Power line flicker
EN61000-4-2:1995 Electrostatic discharge
EN61000-4-3:1995 Radiated susceptibility
EN61000-4-4:1995 Electrical fast transient/burst
EN61000-4-5:1995 Surge
EN61000-4-6:1996 Conducted immunity
EN61000-4-11:1994 Input voltage interruptions/DIPS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia estas instruções de segurança antes de usar a impressora. Siga ainda todos os avisos e instruções mencionados na própria impressora.

- Não coloque a impressora sobre uma superfície instável.
- Não coloque a impressora sobre um radiador ou sobre uma fonte de calor.
- Não bloqueie ou cubra portas ou aberturas da impressora nem insira quaisquer objectos na entradas possíveis da cobertura.
- Use apenas o tipo de alimentação indicado para o modelo.
- Ligue todo o equipamento a saídas de electricidade adequadas.
- Não utilize cabos danificados.
- O uso de extensões com esta impressora não é recomendado.
- Desligue a impressora antes de a limpar. Limpe-a sempre com um pano húmido.
- Não derrame líquidos para dentro da impressora.
- Com excepção de algumas situações devidamente documentadas neste manual, não tente reparar a impressora sem apoio.
- Desligue a impressora e contacte os serviços de apoio qualificados, nas seguintes condições:
- Se o cabo ou ligação estiver danificado
- Se entrou líquido na impressora
- Se deixou cair a impresora ou se o seu revestimento estiver danificado
- Se a impressora não está a funcionar adequadamente ou revela uma mudança significativa na sua qualidade
- Ajuste apenas os controles que estão descritos nas instruções de operação.

Índice

FCC DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA (EUA) 2
DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA (CANADÁ) 2
DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA (ALEMANHA).....2
DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA (EUROPA).....2
DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA (COREIA).....2
DECLARAÇÃO DE CONCORDÂNCIA INTERNACIONAL.....2
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 3

I. INFORMAÇÕES GERAIS…..6
A. ESPECIFICAÇÕES…….....6
B. DRIVER DE SOFTWARE.....6
II. INSTALAÇÃO…….....7
A. CONTEÚDO DA CAIXA.....7
B. DESEMBALAR.....7
C. CABOS DE LIGAÇÃO…….....8
D. INSTALAÇÃO DE SOFTWARE.....9
III. PAINEL DE OPERAÇÕES.....9
A. FUNÇÕES…….....9
B. MENSAGENS …….....10
C. MENU PRINCIPAL…….....11
D. MODO DE IMPRESSÃO BRAILLE.....12
E. MENU AVANÇADO…….....14
F. MENU PERSONALIZADO.....14
G. MENU DE INTERFACE…….....14
H. MENU DE ALINHAMENTO.....15
IV. MANUSEAMENTO DO PAPEL.....16
A. CARREGAMENTO DE PAPEL EM CARRETO STANDARD.....16
B. OUTRAS OPÇÕES.....17
V. FONTES.....17
VI. VIEWPLUS® BRAILLE TRANSLATOR.....18
VII. IMPRIMIR OS PRIMEIROS DOCUMENTOS.....18
A. IMPRIMIR.....18
B. PROPRIEDADES DA IMPRESSORA.....19
C. IMPRESSÃO INTERPONTO.....19
D. OUTRAS FUNCIONALIDADES DE IMPRESSÃO.....20
1. Shift Horizontal.....20
2. Inverter orientação.....20
3. Ampliação…….....20
4. Imprimir cópias / anexar.....20
5. Inverter Cores.....21
6. Suavizar contrastes de relevo.....21
7. Suavizar espaçamentos.....*21*

Tiflotecnia – Informática e Acessibilidade, Lda.
Av. Álvaro Pais, 13 – Loja 1
MultiCentro Galerias Comerciais
Telefone: 21 757 20 35 Fax: 21 757 14 38
www.tiflotecnia.com • tiflotecnia@tiflotecnia.com

8. Contraste 21
9. Brilho….....21
VIII. VISUALIZADOR TIGER 21
A. CRIAR UM FICHEIRO.....21
B. NAVEGAR NO VISUALIZADOR.....22
C. EDITAR DEFINIÇÕES.....22
D. IMPRIMIR DO VISUALIZADOR.....22
IX. ACESSÓRIOS 23
A. DEFINIR O CARRETO VPT9000-00.....23
B. DEFINIR PAPEL MAIOR (2 ROLLS PER CARTON) VPT9002-00 23
C. CÁLCULOD E GRÁFICOS ACESSÍVEL VPT9004-00 23
D. ALIMENTADOR AUTOMÁTICO (ASF) VPT 9005-00 23
E. ALIMENTADOR EXTRA VPT 9007-00 23
F. DISPOSITIVO PARA TINTA VPT 9009-00.....23
G. SUPORTE DA IMPRESSORA VPT 9108-00.....23
H. OUTROS UTILITÁRIOS…….....23
X. TUTORIAIS E APOIO TÉCNICO.....24
XI. MANUTENÇÃO.....24
XII. GARANTIA.....25
XIII. GARANTIA ALARGADA E PLANO DE MANUTENÇÃO.....25

Manual

I. Informações Gerais

A. Especificações

Conjuntos de Caracteres DotsPlus™
Braille (Americano Standard, Alemão,
Italiano, Francês, Espanhol)
Método de alimentação de papel frontal, em modo contínuo (alimentador individual opcional e carreto de tracção frontal opcional)
Mínimo de espessura do papel 0.635mm (0.025 polegadas)
Largura do papel até 17 polegadas
Alimentação eléctrica é universal
De 100 a 230 VAC (+ 10/-15%)
Corrente: 2.9 to 1.3 A
Frequência: 50/60 ± 1Hz
Consumo de energia em modo de standby 28 W; média em impressão 100 W
Requerimentos de Segurança
Capacidade de Trabalho
Tempo de serviço
35,000 páginas/mês
5 anos ou 10000 horas
Dimensões do relevo
Largura
Profundidade
Altura
Peso
26.38 polegadas (670 mm)
18.11 polegadas (460 mm)
12.6 polegadas (320 mm)
44.35 libras (21 kg)
Interfaces
Paralelo
Série
USB
Buffer de recepção: 64 kByte
Centronics compatível bi-direcional
(IEEE1284 nibble mode)
Ligação de 36 pinos, 8 data-bits
RS-232C, ligação de 25 pin
Taxa de transmissão: 2400 a 38400 bps,
7/8 data bits
Controle de Fluxo: XonXoff, RTS/CTS
Universal Serial Bus Revision 1.1
Interface compatível
Taxas de transferência não isocronas até
1.5Mbps

Condições de Operação
Temperatura
Humidade Relativa
10º a 40º C
10% a 90% RH (não condensada)

B. Drivers de Software
ViewPlus®, produzida por Tiger, drivers concebidos para Windows® 98/ME/2000/XP é incluída com a sua impressora Braille ViewPlus®. Consulte a secção de instalação para instruções.

II. Instalação

A. ***Itens da Embalagem*** Impressora Braille ViewPlus®

Impressora Braille ViewPlus® Pro
Cabo de alimentação
Botão para controle do carreto
Manual
Cabo USB
CD com software e cópias da documentação
Mapa dos Estados Unidos (grande formato)
Tradução Braille das Instruções Iniciais

B. Desembalar

- Remova a impressora Braille e todos os seus acessórios das embalagens.
- Inspeccione a ViewPlus® Pro e a sua embalagem, para verificar qualquer dano ocorrido no transporte.
- Remova as trancas de envio marcadas com fita azul. Abra todas as protecções da impressora Braille e certifique-se que retirou todas as trancas cor de laranja da impressora. Há duas trancas do lado direito por trás do mecanismo de tracção, entre o motor e a embalagem. Há uma tranca adicional entre o motor e a embalagem que pode ser alcançado abrindo a cobertura superior.
- **Preservar o material de embalagem e a caixa.** Se ocorreu algum dano durante o envio, a maior parte das companhias requer a caixa e a o material de embalagem para poder proceder a um registo de queixa. O material de embalagem deve também ser guardado para poder ser utilizado para acondicionar ou enviar a ViewPlus® Pro para serviços de manutenção durante a garantia.

C. Ligações de Cabos

- Certifique-se que o equipamento está desligado, com o botão de ligação na posição "O".
- Ligue os cabos de dados.
- Ligue os cabos USB que vêm com a sua impressora Braille.
- Pode adquirir um cabo paralelo para impressora do tamanho adequado (máximo de 10 pés).

- Ligue um dos extremos do cabo paralelo à porta respectiva do seu computador e o outro extremo à impressora. A ligação paralela da impressora está localizada no fundo do lado esquerdo da impressora. Assegure-se que usa o cabo de dados com a ligação apropriada e os clips de segurança, dado que o cabo pode começar a ficar solto e criar problemas. A ligação série também pode ser usada. Se usar esta ligação, assegure-se que coloca os parâmetros necessários para configuração do dispositivo ViewPlus® Pro no menu interface.
- Insira o cabo de alimentação na impressora e a outra extremidade numa saída de electricidade apropriada.
- Ligue a impressora pressionando o botão de ligação para a posição activa "On" ou "I". A parte de trás do botão deve ser pressionada para dentro.

D. Instalação de Software

Por favor siga as instruções bastante amigáveis que fazem parte do seu Manual de Instalação dos drivers da sua Tiger®. Estas instruções estão igualmente disponíveis no seu CD de instalação.

III. Painel de Operações

A. Funções (Os botões são descritos por ordem, da esquerda para a direita.)

ON (Ligar)
OFF (Desligar)

- **PATH (Alimentador)** – Este botão é utilizado para seleccionar o alimentador de papel. Pode escolher qualquer um dos tabuleiros de alimentação de papel: superior,inferior ou o individual. O alimentador individual e o superior são opcionais. Não pode alternar sem ter estas opções disponíveis. Uma luz (LED) é acesa no tabuleiro escolhido. Se a autoperfuração estiver activa, a luz fica a piscar. Os tabuleiros de papel podem ser seleccionados a partir do computador, no entanto, quando alterar a fonte de papel na impressora, deve fazer a selecção localmente.
- **TEAR (Separar)** – O papel irá mover-se para a frente, para que possa rasgá-lo/separá-lo e remover as folhas impressas. Carregue no botão Load para recolocar o papel em posição adequada. Quando esta função estiver activa, a ViewPlus® Pro fica offline.
- **MENU** – Este é um botão com o écrã LCD. Tem um grande LED verde, que é ligado quando acede ao Menu Principal. Várias opções e configurações podem ser definidas através das funções do Menu Principal. Abordaremos as funções de Menu nas secções seguintes.
- **LOAD (Carregar)** – Usar este botão irá mover o papel desde o tabuleiro actualmente activo até à posição correcta para começar a imprimir. Este função fica activa quando a ViewPlus® Pro está offline. No Menu Principal este botão irá dar-lhe acesso a outros menus.
- **PARK (Seleccionar)** – A função de parquear destina-se a colocar papel a partir do tabuleiro seleccionado. Dentro do Menu Principal, este botão é usado para seleccionar items.

- **UP (Para Cima)** – Para cima move o papel para a frente quando a impressora está offline ou navega entre opções do Menu Principal. Quando a ViewPlus® Pro está preparada, este botão aumenta o volume de voz.
- **DOWN (Para Baixo)** – Para baixo move o papel para trás quando está Offline ou navega nas opções do Menu Principal. Quando a ViewPlus® Pro está preparada, este botão diminui o volume de voz.
- **SPEAK (Fala)** – Pressione este botão para obter uma mensagem de estado da impressora Braille, o que fornece informação das configurações de papel actuais.Este botão dá igualmente acesso ao painel de operador via voz. Se pressionar o botão de fala e qualquer outro do Painel de Controle as funções passam a ser faladas. Para sair desta função, solte o botão de fala.
- **ONLINE** – Alterna entre os modos de impressora activa ou desactiva. Tem um LED verde que acendo quando a impressora está activa e fica a piscar quando está desactiva. Pressionar este botão durante uma impressão irá parar o trabalho.

B. Visualização de Mensagens

Há várias mensagens visualizadas e faladas, ligadas a opções e funções da ViewPlus® Pro, que descrevem o estado e opções das diversas operações disponíveis.

- **READY (Pronto)** será a primeira mensagem a ser mostrada no painel de operações quando a impressora é ligada, Logo que a ViewPlus® Pro estiver pronta a imprimir um ficheiro. A impressora está online.
- **OFFLINE (Desactivada)** será mostrado quando a impressora não estiver disponível para impressão nem nos menus de configuração. Se enviar dados para a impressora nessa situação, ouvirá apitos. Se carregar em **ONLINE (Disponível)** a impressora assumirá o trabalho de impressão actual.
- **WAITING (Aguardar)** é visualizado quando a impressora estiver a receber um trabalho do computador.
- **PRINTING (Imprimir)** é visualizada quando a impressora estiver em modo de impressão ou a imprimir um trabalho. Logo que o trabalho de impressão seja iniciado, o número de página corrente será mostrado.
- **EMBOSSING (Imprimir Braille)** é visualizado enquanto a impressora Braille está nesse modo.
- **TABLE DOWNLOADED (Tabela Carregada)** é visualizado em modo de impressão Braille quando uma Tabela Braille for assumida para impressão.
- **NO PAPER PRESENT (Sem Papel)** é visualizado quando a ViewPlus® Pro não detectar papel depois de um trabalho de impressão ter sido enviado para processamento.
- **RESUME? LOAD (Press LOAD to resume printing) Continuar? Carregar (Pressione o botão LOAD para continuar a imprimir)** esta mensagem será visualizada quando a ViewPlus® Pro não terminar um trabalho de impressão por ter acabado ou encravado o papel. Carregue de novo o papel, pressione o botão LOAD e o trabalho de impressão será continuado. Pressione o botão ONLINE para cancelar o trabalho de impressão.
- **UNABLE TO PRINT (Impossível imprimir, tente o modo de impressão Braille)** é visualizado quando um ficheiro formatado de forma incorrecta é enviado para a ViewPlus® Pro em modo de impressão.

- **HOUSING IS OPEN! (Caution, Housing is Open) Cobertura Aberta. Cuidado!** é visualizado quando a protecção do topo da impressora está aberta.
- **INVALID PAPER PATH (Selecção de tabuleiro de papel inválida)** é mostrado se o tabuleiro de papel escolhido não for o correcto para a impressora ou não estiver disponível.
- **ERRO DE ALINHAMENTO** é visualizado quando o alinhamento da impressora não está correcto. A mensagem falada indica se o alinhamento a corrigir é horizontal ou vertical. Nota: o alinhamento pode falahar se o sensor estiver coberto por papel, o que não acontece durante a utilização normal. Para limpar o sensor abra a cobertura superior da impressora e remova todo o papel que esteja mal colocado ou orientado. Tente imprimir novamente. Depois de muitos trabalhos de impressão, o sensor pode precisar de ser limpo. Por favor, consulte a secção de manutenção para detalhes sobre a limpeza. Se o erro se repetir contacte o suporte técnico da ViewPlus®.
- **NO MORE DATA (sem dados)** é visualizado se o trabalho de impressão não ficar completo por perca de dados.
- **PRINT ABORTED (impressão abortada)** é visualizado se o trabalho de impressão for abortado usando o botão ONLINE.
- **PAPER JAM (Paper jam, remove paper from path) (Papel encravado, remova o papel do tabuleiro)** é visualizado se a impressora não conseguir libertar o papel dos tabuleiros. Retire o papel manualmente.

C. Menu Principal
(Descrito inicialmente pelas palavras mostradas no painel LCDL e, entre parêntesis, o texto falado, caso seja diferente)

- **Menu Prinicipal** pode ser visualizado pressionando o botão Menu. Qualquer opção do menu ou submenus podem ser escolhidos carregando no botão SELECT. As teclas Para Cima e Para Baixo irão percorrer as várias opções. Para recuar de um menu para o anterior pressione o botão Para trás (Back/Load). Para sair dos menus pressione novamente o botão Menu. Para ir directamente para modo de impressão pressione o botão ONLINE. Quaisquer alterações ou selecções no menu principal irão ser confirmadas com a mensagem "Parameters saved" ("Parâmetros Gravados") quando deixar o menu. Se não vir esta mensagem, os parâmetros permaneceram inalterados. Pressionar o botão Speak (Voz) enquanto estiver no Menu Principal irá repetir a última mensagem de voz.
- **Parâmetros por Defeito** podem ser restabelecidos. Se precisa desta funcionalidade, pressione e segure o botão Menu enquanto liga a impressora Braille.
    - **DEFAULT PARMS (Voltar aos Parâmetros por Defeito)**
    - **SELECT (Select to Confirm) SELECCIONAR PARA CONFIRMAR** Pressione Select/Park para estabelecer novamente os valores por defeito parametros.Qualquer outra tecla cancelará este procedimento.
    - **PARMS SAVED (Gravação de Parâmetros)** A impressora Braille irá continuar com o seu setup normal.

- **Menu do Utilizador**
    - **PERFORATE PAPER? SELECT (Seleccionar para perfurar o papel agora)** – Perfura o papel imediatamente.

- **PAPER TYPE (Selecciona o tipo de papel) –** A batida tem diferentes configurações de força consoante a espessura do papel.
    - **Papel Braille** – Configuração por defeito.
    - **Carreto de papel da View Plus®** - Esta é uma configuração para a ViewPlus® com carreto de 17 polegadas de largura.
    - o **COPY PAPER**
    - o **CARD STOCK (Card Stock Material)**
    - o **SHEET PLASTIC (Sheet Plastic Material)**
    - o **CUSTOM 1** – A definir no Menu Avançado.
    - o **CUSTOM 2** - A definir no Menu Avançado.
    - o **CUSTOM 3** - A definir no Menu Avançado.
- **PERFORATE OFF /ON (Autoperfurar desligado/ligado)** – Este é um botão de alternância entre a perfuração no final de cada página impressa como opção activa ou desactiva. Esta opção é muito útil para papel de alimentação contínua, mas deve ser desligado quando se utiliza papel que está já perfurado. Pressione Seleccionar para alternar entre ligado e desligado. O LED de localização de tabuleiros de alimentação de papel irá piscar se o sistema de autoperfuração estiver ligado.

Enquanto estiver no Menu Principal, o tabuleiro de alimentação pode ser trocado e alterado o tipo de papel; também pode ser escolhida a opção de perfurar. Sem deixar Menu Principal, pode alternar para outro tipo de papel e escolher estas opções novamente. O tipo de papel e a opção de perfuração atribuídas a determinada configuração irão ser mantidas na memória da impressora Braille.

- **BRAILLE FORCE (Intensidade do Braille - Seleccione a profundidade do ponto Braille)**
    - **Pontos Braille: HEAVY (pontos Braille profundos)** – Os pontos Braille serão impressos em modo mais profundo que o ponto gráfico altura 7.
    - **Pontos Braille: NORMAL (pontos Braille normais) –** Os pontos Braille serão impressos na altura correspondente ao ponto gráfico de altura 7.
    - **Pontos Braille: LIGHT (pontos Braille leves)** – Os pontos Braille serão impressos na mesma altura do ponto gráfico 6.
- **PRINTER MODE (Modo de Impressão ou Modo de Impressão Braille) -** Pressione o botão seleccionar para alternar entre as duas opções. A opção actualmente activa está seleccionada automaticamente. O Menu Impressora Braille (ver secção IV-D) está acessível quando o modo de Impressão Braille está seleccionado.
- **LANGUAGE (Seleccionar a língua)** – Há três línguas disponíveis na Tiger Pro. Escolha a língua com que pretende trabalhar.
    - **Inglês**
    - **Alemão**
    - **Francês**

- **Menu Avançado (Seleccione para entrar no Menu Avançado)** – A descrição deste menu pode ser encontrada na secção IV-E)

D. Modo de Impressão Braille
Este modo não é recomendado excepto para programas mais antigos, que não disponham de drivers Windows.

Emboss TEXT/Emboss GRAPHICS (Imprimir Texto/Imprimir Gráficos) – Use este botão para alternar entre as opções. Seleccionar esta opção irá alternar entre modo de impressão de texto com espaçamento entre caracteres de 0.15 polegadas e modo impressão de gráficos com um espaçamento horizontal de 0.1 polegadas. O espaçamento linhas vertical em modo gráfico é sempre zero, sendo o espaçamento de linhas em modo de texto 0.1 polegadas.

Top margin (Seleccionar para definir a Margem de Topo) – A margem de topo pode ser entre 0 e 2,5 polegadas com aumentos de 0,05 polegadas. Por defeito, este calor é de 0 polegadas.

Left Margin (Seleccionar para definir a Margem Esquerda)- Pode ser configurada entre 0 a 2,5 polegadas com aumentos de 0,05 polegadas. Por defeito, o valor é de 0 polegadas.

Paper Width (Seleccionar para definir a largura do papel) – Os valores de 8.5 polegadas, 11.5 polegadas, 13.8 polegadas,16 polegadas, A4 ou A3. Por defeito o valor é de 11,5 polegadas.

Page Length (Seleccionar para definir o comprimento do papel) – Especifica o comprimento do papel desde 4 a 50 polegadas com aumentos de 1 polegada. Por defeito, o valor é de 11 polegadas.

Line Length (Seleccionar para definir o comprimento de linha) – Esta opção especifia o número máximo de caracteres impressos em relevo numa linha. O comprimento máximo depende da margem esquerda e das definições de largura do papel. Pode ser até 64 caracteres para 16 polegadas de papel ou 46 em 11,5 polegadas de papel. Por defeito, o valor é de 40 caracteres. Nota: O número possível de caracteres por linha é superior em modo de gráfico.

Lines per Page (Seleccionar para configurar o número de linhas por página) – Ao entrar nesta opção vai ter acesso à informação visual do número de linhas por página. O valor máximo depende do comprimento de página defenido e da definição da matriz Braille escolhida. Nota: O número de linhas possível é superior em modo gráfico.

Auto Cr: ON/Auto Cr: OFF (Passagem de Página Automática Activa ou Desactiva) – Se esta opção estiver activa, A impressora Braille irá imprimir caracteres que excedem o número limite de carecteres por linha, inserindo automaticamente uma linha e uma quebra de página. Se esta opção estiver desactivada, os caracteres que excedam o número máximo permitido não serão impressos excepto se a impressora braille receba uma indicação de nova linha do computador.

Braille dots: 6/Braille dots 8 (pontos Braille 6/ pontos Braille 8) –Nesta opção pode alternar entre matrizes de 6 e de 8 pontos, tendo a primeira 3 pontos em altura e a segunda 4 pontos em altura.

Braille Table (Seleccionar para definir a Tabela Braille) - Braille dos Estados Unidos, Braille Italiano, Braille Francês, Braille Espanhol, Braille Alemão. Normalmente, esta impressora Braille apenas aceita impressão de caracteres normais 32 (0x20) até 127(0x7f) da tabela ASCII standard. Caracteres de controle são interpretados como:
4 (0x04) fim de transmissão (eot)
7 (0x07) campaínha (bel)
10 (0x0a) enter (cr)
12 (0x0c) passagem de página (ff)
13 (0x0d) nova linha (nl)
23 (0x17) fim de transmissão de bloco (etb)

E. Menu Avançado

Define Custom (Seleccionar para definir a pressão do ponto impresso) – Seleccione esta opção para definir uma de três opções de força de impressão. Consulte a secção IV-F para uma descrição deste menu.
Interface (Seleccionar para definir o Menu Interface) – Seleccione esta opção para entrar no Menu Interface (consulte a secção IV-G).
Align printer (Seleccione para alinhar a impressora) – Seleccionar esta opção permite-lhe aceder ao Menu de Alinhamento (Secção IV-H).
Product ID (Seleccionar para visualizar o Número de Série do Produto) – Esta função mostra e lê o número de série da impressora.
Print test page (Seleccionar para Imprimir Página de Teste) – Certifique-se que a impressora Braille tem papel no alimentador. Seleccionar esta opção irá desencadear uma impressão de uma página de teste da ViewPlus® Pro com texto, braille e padrões gráficos. Este teste pode ser interrompido carregando no botão Online. Deve examinar o padrão para verificar a qualidade de operação da ViewPlus® Pro.

F. Menu Personalizado
Para além das configurações de tipo de papel, a ViewPlus® Pro permite-lhe personalizar a força de perfuração ao imprimir os pontos para eventuais impressões em materiais em que as definições tradicionais não sejam suficientes para resultados de impressão relevada suficientemente perceptíveis. Uma vez definida a força de impressão, irá ser visualizada na lista de opções de tipos de papel do Menu Principal.

Print Force Test (Seleccione para Testar a Força de Impressão numa Página de Teste) – Certifique-se que colocou o material que pretende testar antes de seleccionar esta opção e testar a força de impressão em relevo. Ao seleccionar esta opção, a ViewPlus® Pro imprime um padrão de teste usando diferentes forças de impressão para que possa escolher a mais adequada ao suporte que irá utilizar.
Set Custom 1 (Seleccione para personalizar a opção de 1ª Configuração)

Set low force (Seleccione para escolher a força de impressão mais suave) – Defina a força para pontos com altura 1, num alcance entre 1 e 20.

Set high force (Seleccione a força máxima de impressão) – Defina a força para pontos com altura 7 num alcance de 7 a 30. Quanto mais próximos estiverem estes dois números, menor contraste obterá numa impressão 3D. O O sistema de configuração para impressão Braille, por exemplo, é entre 2 e 12. Números superiores normalmente são usados com suportes de espessura ou características diferentes de resistência.

Set Custom 2 (Seleccione para personalizar a opção de 2ª Configuração) – Passos idênticos aos da Configuração Personalizada 1.

Set Custom 3 (Seleccione para personalizar a opção de 3ª Configuração)

Configurações para a porta paralela ou para a porta série podem ser alteradas neste menu.

Port (Seleccione para configurar portas)

Auto detect (Detecção Automática) – A ViewPlus® Pro irá detectar automaticamente as portas em utilização.

Serial (Porta Série) – Seleccione esta opção para desactivar a porta paralela e optar por estabelecer as comunicações através da porta série.

Parallel (Porta Paralela) – Seleccione esta opção para desactivar a porta série, passando a comunicar apenas via porta paralela.

Baud Rate (Seleccione para estabelecer a velocidade de transmissão) – Esta configuração da porta série será activada se a porta estiver em modo de detecção automática. Escolha a velocidade de transmissão em número de bits por segundo.

9600 (9600) - This is the default setting.
4800 (4800)
2400 (2400)
38400 (38400)
19200 (19200)

Data Format (Seleccione para configurar o formato de Data) – Esta configuração de porta série será activada apenas se a porta estiver em modo de detecção automático ou configurada para porta série. Seleccione o formato de data para porta de comunicações série.

8, N, 1 (8, N, 1) – 8 bits de dados, sem paridade, 1 bit de paragem (configuração por defeito)

7, N, 1 (7, N, 1) – 7 bits de data, sem paridade, 1 bit de paragem

Flow Control (Seleccione para definir o controle de fluxo) – Esta configuração da porta série só será disponível se a porta estiver em detecção automática ou em porta série. Seleccione o método de controle de fluxo para comunicações por porta série.

Hardw: RTS/CTS (Protocolo de Hardware RTS/CTS) – O controle de fluxo de dados segue as especificações de protocolo de hardware RTS/CTS.

No flow control (Sem controlo de fluxo)

Softw:Xon/Xoff (Protocolo de Software Xon/Xoff) – O controlo do fluxo de dados segue as especificações do protocolo de software Xon/Xoff.

H. Menu de Alinhamento

A batida deve ser posicionada em direcção ao centro geométrico das 4 pirâmides do tubo central por forma a criar um ponto de qualidade satisfatória. Um ponto ideal impresso pela ViewPlus® Pro deve ter a aparência que se descreve:

Quando estiver a determinar se um ponto esteja bem ou não, tente reconhecer este padrão (pode necessitar de utilizar uma lupa ampliadora. Um bom ponto deve ser simétrico e de uma altura igual a um ponto Braille standard. Para alinhar a impressora correctamente, siga os passos descritos seguidamente:

Print Alignment (Seleccione para imprimir padrão de alinhamento) – Certifique-se que a impressora tem papel carregado. A ViewPlus® Pro irá imprimir uma grelha de pontos. Precisa desta grelha para determinar que valores horizontal e vertical deve preencher para alinhar a impressora. Numere as colunas de 1 a 12 a partir da esquerda. Numere as linhas de 1 a 18 a partir do topo.

Set horiz. value (Configurar valores horizontais) – O valor pode ser configurado entre 1 e 12. procure a coluna na grelha previamente impressa onde os pontos estejam melhor alinhados na direcção horizontal. Seleccione o número dessa coluna.

Set vert. value (Set vertical value) – O valor pode ser configurado entre 1 e 18. Localize a linha impressa anteriormente em que os pontos estejam melhro alinhados na direcção vertical. Seleccione o número desta linha.

IV. Manueseamento do Papel

A. Mecanismo de alimentação standard para carregamento do papel

Este alimentador de papel vem instalado com a sua ViewPlus® Pro e está pronto a usar.

Pressione o botão **Online** para desactivar a impressora.

Destranque as seguranças do arrasto de papel nos dois lados para mostrar os relevos de preensão do papel contínuo.

Coloque o lado esquerdo do papel no encaixe do lado esquerdo e feche a aba do arrasto. Não ajuste a posição. Se necessário, ajuste a posição do lado direito, para que se ajuste perfeitamente na dimensão do papel em uso.

Deslize o mecanismo de arrasto para uma posição em que alinhe os furos com o papel.

Insira o papel no arrasto e feche a aba.

Ajuste o arranto para que o papel fique bem ajustado.

Encaixe os fechos de segurança.

Ajuste os suportes de papel para que haja uma distância igual entre os suportes e os arrastos.

Feche a cobertura.

Pressione o botão **Load** no painel de operações. O papel irá avançar automaticamente até ficar em posição correcta para impressão.

Pressione **Online** novamente para que a impressora fique em modo de impressão disponível.

B. Outras Opções

Acessórios de manuseamento de papel adicionais podem ser adquiridos junto dos serviços da ViewPlus® Pro:

- Alimentador automático de folhas
- Dispositivo de tinteiros para a Pro Embosser
- Alimentador de tracção extra

As instruções de instalação e operação serão enviadas com estes acessórios.

V. Fontes

Durante a instalação dos drivers da impressora Tiger®, algumas fontes de écrã ® são instaladas na pasta de fontes do Windows®. São fontes True-type (TTF). É muito importante para os utilizadores escolherem o tipo e tamanho de fonte que será representada no écrã para conversão para ponto Braille ou outras representações tácteis.

Cada fonte de écrã Tiger® aparece como um caracter romano standard no écrã e imprime com os padrões de caracteres Braille ViewPlus® Pro (DotsPlus™). Poderá ler uma descrição mais detalhada em seguida.

Se o tamanho do ponto não estiver correcto, o texto pode ser colocado de forma incorrecta ou sobrepor-se a outro texto ou a gráficos. A maior parte das fontes Tiger® deve ser usada a 36. O que implica um espaçamento vertical de meia polegada. Quaisquer fontes que pretenda usar com outro espaçamento devem ter o tamanho de ponto indicado de forma explícita no nome. Por exemplo, o ViewPlus® Translator usa o Braille29Tgr fonte a 29 para se assegurar que o espaçamento vertical fica correcto.

Os caracteres das fonts que não forem reconhecidos pelos drivers da impressora Tiger® serão impressos como imagens gráficas do caracter visual. Deste modo, as imagens tácteis de caracteres romanos e de símbolos podem ser produzidos. O tamanho de ponto da fonte pode ter que ser aumentado. Se desejar imprimir em Braille DotsPlus™, deve simplesmente alterar a fonte para uma fonte da ViewPlus® Tiger®,não sendo necessário usar o ViewPlus® Translator.

Para mais informações sobre as fontes incluídas pode ser encontrada no seu CD de instalação da pasta Tiger/Docs.

VI. ViewPlus® Braille Translator

Ao contrário do Braille DotPlus®, o Braille standard é um código sem uma relação directa entre o código e os seus caracteres visuais. Consequentemente, é necessário traduzir o texto se se pretende Braille standard. A ViewPlus® Pro inclui o software ViewPlus® Braille Translator que permite aos utilizadores traduzir os textos das aplicações Windows® antes de os imprimir na ViewPlus® Pro. O tradutor é um programa Windows® que pode ser executado e usado directamente, sendo desenhado para ser de utilização amigável quando executado a partir de uma tecla de atalho a partir de outras aplicações Windows®.

O programa de tradução permite aos utilizadores seleccionar Braille abreviado (Grau 2) ou não (Grau 1), escolher fontes de ecrã para o texto traduzido e a capacidade de deixar texto escrito por traduzir para algumas das fontes de ecrã reconhecidas pela Tiger®. Se os utilizadores adquiriram módulos de línguas extra, o Braille também é seleccionado.

O ViewPlus® Translator trabalha com processadores de texto, folhas de cálculo, e outras aplicações que suportem operações de cortar e colar. A estrutura de documentos do Microsoft® Office permite uma boa integração com o tradutor.

Para mais informação sobre o ViewPlus® Translator e para instruções sobre configurações e uso, consulte os tutoriais e outros materiais de referência no website da ViewPlus® (www.viewplus.com).

VII. Imprimir os Primeiros Documentos

A. Imprimir

Agora que a instalação está completa, deve conseguir imprimir um documento em relevo. Siga os seguintes procedimentos para imprimir:

- Abra o Microsoft® Word ou outro processador de texto do Windows®.
- Tem indicações para utilização de diversas aplicações do Windows® em: http://www.viewplus.com

• Se está a imprimir equações matemáticas, siga as instruções relativas à utilização do MathType®. MathType® é uma aplicação adicional para processadores de texto, que simplifica bastante a escrita de equações.
Para mais informações sobre o MathType e sua encomenda, consulte o nosso web site.
• Certifique-se que a impressora ViewPlus® e o papel correcto estão seleccionadas. O tamanho do papel depende do que estiver em utilização na impressora. Pode abrir um documento já existente que pretenda imprimir ou começar um documento novo. Documentos de exemplo podem ser encontrados em http://www.viewplus.com
• Deve poder seleccionar a fonte de écrã Tiger apropriada e desenhar ou importar algum tipo de imagens. O driver irá ser automaticamente traduzido de modo gráfico para Fonte de Ecrã e para Braille ou DotsPlus™.
• Se pretende transcrever para Braille Grau 1 ou Grau 2, utilize o ViewPlus® Translator descrito no capítulo VII.
• Imprima depois o ficheiro conforme noutra qualquer impressora.
• Quando o trabalho estiver terminado na impressora Braille, pressione a opção Tear para avançar o papel o suficiente para o destacar. Pressione o botão Load novamente, depois de ter separado o papel, para o voltar a colocar na posição adequada para nova impressão.

B. Propriedades da Impressora

O tamanho do papel e a resolução dos gráfico podem ser seleccionadas nas opções de Propriedades da Impressora. As configurações para Windows 2000 e XP podem ser encontradas nas Configurações/Impressoras/seleccionar (Settings/Printers/select) ViewPlus® Pro/ propriedades (Properties). O tamanho standard de papel para a ViewPlus® Pro é 13 7/8 x11, 8 1/2x11, 11 1/2 x 11, 16 x 22, 81/2x22, 11 1/2x22, 13 7/8x22, A4, A3 ou personalizado. As resoluções para a impressão Braille são de 120 dpi ou 20 dpi. A configuração por defeito é de 20 dpi. Seleccione 120 para melhor resolução. Gráficos com muitas cores devem ser impressos nesta resolução de mais capacidade. As linhas e as curvas são mais nítidas. O autor do documento deve testar as duas resoluções e recomendar a resolução que considerar mais adequada. A origem do papel e a escolha do suporte podem ser controlados a partir das propriedades de impressão. As configurações por defeito são as da ViewPlus® Pro. Se o utilizador está a utilizar uma rede ou impresoras partilhadas, deve usar esta função. A origem do papel pode ser, a de defeito, o carreto mais baixo, o superior, o alimentador superior, a alimentador do meio, e o alimentador mais baixo. A autoperfuração é opcional. As escolhas para os suportes são papel Braille, VP papel contínuo, papel de computador ou de cópia e folhas de plástico. Mais configurações especiais, incluindo a possibilidade de imprimir em relevo usando a opção especial intergráfica, deve, ser configuradas nas propriedades do separador Tiger nas propriedades da ViewPlus® Pro. Impressão interponto e intergráficos serão abordadas na secção seguinte (VIII-C).

C. Impressão Interponto

Frequentemente os utilizadores têm documentos de texto com gráficos embebidos. Isto pode consistir num problema para imprimir nos dois lados do papel. A solução sugerida pela ViewPlus® para este problema é permitir a ao utilizador ter flexibilidade para escolher a impressão num ou nos dois lados do papel consoante as situações, para percepção dos conteúdos. A impressão interponto é iniciada pelas páginas pares. O utilizador será avisado para virar as páginas e para pressionar ok antes de continuar a imprimir. Interponto com gráficos irá imprimir interponto em todas as manchas de texto e deixar os espaços gráficos em branco para posterior impressão. Controle estas potencialidades na janela de propriedades da impressora. Pode encontrar esta secção depois de seleccionar a impressora, escolhendo as propriedades da impressora, ou através dos menus Iniciar/Impressoras/ViewPlus Pro/ e pressionando o botão direito do rato para chegar às propriedades. O separador da Tiger tem configurações particulares, que pode consultar na secção VIII-D.

D. Outras Funcionalidades de Impressão

Outras funcionalidades incluídas nesta janela são a possibilidade de inverter a orientação da folha, a ampliação e o controle da visualização de imagem. Estas funcionalidades destinam-se a utilizadores de nível avançado. Esta é a primeira vez que estão disponíveis para imrpessão de imagens tácteis. Por favor, experimente estas potencialidades.

1. Shift Horizontal

Esta pode ser uma função útil para ligar quando está aimprimir em modo interponto ou intergráficos.

2. Inverter Paisagem

A configuração por defeito da Paisagem Invertida permite imprimir em relevo múltiplas páginas de uma folha de cálculo de forma a que a impressão relevada se mantenha contínua.

3. Ampliação

O documento original pode ser ampliado 2, 3 ou 6 vezes. Isto permite que a imagem seja ampliada sem que seja alterado o seu formato. Se as Margens de Corte da imagem forem usadas, esta poderá corresponder na perfeição ao tamanho da página.

4. Imprimir Cópias/Agrupar

Quando a caixa de agrupamento está seleccionada e as múltiplas cópias de um documento são pretendidas, um documento complete é impresso de cada vez. Se a caixa de agrupamento não for seleccionada, serão impressas múltiplas cópias de cada página

5. Inversão de Cores

Este efeito pode ser usado para obter efeitos especiais nas imagens que serão impressas em relevo com destaques entre cores claras e escuras na imagem de base.

6. Coordenação entre cores

Por defeito, este modo está desactivado. O alisamento de cores aumenta a acuidade de informação na imagem. A maior parte do tempo, o utilizador prefere obter cores distintas c a mesma altura de ponto. Se tiver que misturar os pontos, ligue esta função.

7. Alisamento de contrastes

Por defeito, este modo está seleccionado. O seu objectivo é alisar as diferenças de margens. Na impressora ViewPlus® torna linhas mais suaves quando eram mais grossas e escuras. O resultados é similar a alterar gráficos de 120 dpi para 20 dpi. O alisamento de contrastes só

funciona com 120 dpi. Mantém a qualidade tridimensional de 120 dpi, mas imprime os relevos das bordas de forma mais clara.
8. Contraste
A configuração por defeito é 0. O alcance vai de -100 a 100. Aumentar o contraste irá aumentar a altura do ponto em duas cores cuja intensidade seja praticamente a mesma. Aumentando o contraste, as cores mais claras e as mais escuras ficam mais nítidas.
9. Brilho
A configuração por defeito é 0. O alcance é de -100 a 100. Aumentar o brilho será útil se pretender aumentar a intensidade das cores, sobretudo se as linhas dos desenhos forem finas e claras.

VIII. Visualizador da Tiger
O Visualizador da Tiger pode ser encontrado em Iniciar\Programas\ViewPlus\TigerViewer. Este visualizador é uma ferramenta útil para revisão de provas e edição de documentos antes da sua impressão definitive em papel. Pode criar uma tecla de atalho para aceder ao Visualizador.
A. Criar um ficheiro
O visualizador é usado para ver ficheiros *.prn, que são gerados para imprimir ficheiros com a ViewPlus® Pro. Estes são os passos para criar um ficheiro com o visualizador:
• Depois de criar um documento, vá para a janela de impressão
• Certifique-se que Tiger Pro é a impressora seleccionada
• Verifique a caixa “Imprimir para ficheiro"
• Seleccione OK.
• Seleccione um nome de ficheiro e uma localização onde possa facilmente reencontrar o documento. A extensão do ficheiro sera .prn.
• Seleccione OK.
• Abra o Visualizador da Tiger. Se vai usar o visualizador frequetemente, será útil criar um atalho. (veja Definir uma Tecla de Atalho na secção Tradutor de Braille. Certifique-se que seleccione outra letra, tal como um V).
• Uma vez aberto o Visualizador da Tiger, vá para o ficheiro e abra o ficheiro que acabou de graver. Irá ver uma previsão da página a imprimir.
B. Navegação no Visualizador
O Visualizador tem um menu standard do Windows:
Ficheiro
• Abrir
• Carregar
• Gravar como
• Imprimir
• Imprimir para ficheiro
• Sair
Navegação
• Página Seguinte
• Página Anterior
• Última Página
• Primeira Página
• Ir Para Página

Ampliação
• Zoom +
• Zoom -
Visualização
• Barra de Ferramentas - activa ou desactiva
• Barra de Estado – activa ou desactiva
Cor do Desenho
As cores podem ser seleccionadas da Barra de Ferramentas ou a partir desta função (0-7 mais texto). Sete é a pressão de ponto mais forte.

C. Funções de Edição
É possível editar o ficheiro .prn aberto usando o Visualizador Tiger. Se seleccionar a cor desejada, mova o seu ponteiro do rato para a localização onde pretende inserir um ponto e pressione o botão esquerdo do rato ou carregue em enter. Para apagar alguns pontos, seleccione 0 ou a cor branca. Mova o seu cursor do rato para a localização. Deve trabalhar como uma borracha no Paint.

D. Imprimir a partir do Visualizador
Se tem um ficheiro *.prn, pode imprimir directamente a partir do Visualizador. O menu de impressão permite-lhe seleccionar a impressora a usar, o número de cópias pretendido e as páginas que deseja imprimir.

IX. Acessórios
Para orçamentos, encomendas e informações adicionais dos produtos que seguidamente se descrevem, consulte: http://www.viewplus.com

A. Suporte de papel contínuo personalizado VPT9000-00
Este suporte é utilizado para trabalhos com papel de tamanho personalizado.O papel entre suavemente para o alimentador.
B. Suporte de papel de grande dimensão VPT9002-00
Este papel Braille grande, de 17 polegadas destina-se à impressão de grandes documentos. É óptimo para impresses de mapas, diagramas, quadros, etc. Este papel vem em rolos contínuos com 3 polegadas de diâmetros, permitindo a sua utilização com bastante flexibilidade.
C. Aplicação de Grafismos Acessíveis VPT9004-00
A ViewPlus® Accessible Graphing Calculator (AGC) é uma aplicação Windows com interface de voz próprio que permite o acesso a cálculo científico e grafismo para pessoas cegas ou disléxicas. Inclui uma calculadora standard de ecrã com funções avançadas, tal como a capacidade de executar cálculos ou visualizar funções gráficas.
D. Alimentador de Folhas Aumtomático (ASF) VPT 9005-00
Este alimentador opcional permite ao utilizador usar resmas de papel tradicional ou cortado, labels, cartões, etc.
E. Alimentador de carreto extra VPT 9007-00
Este segundo alimentador de papel coloca-se nap arte frontal da impressora e permite usar dois tipos de alimentação de papel em simultâneo.
F. Anexo para Tinta VPT 9009-00

Este anexo para tinta permite sobrepor impressão a negro à Braille ou gráfica.

G. Apoio de Chão VPT 9108-00

A impressora pode ser colocada num suporte adequado de chão com cestos e rodas desenhados para apoiar o trabalho com as impressotas Braille e gráficas ViewPlus®.

H. Outros utilitários de Software

• Tradutor de Braille da Duxbury Systems
• MathType® da Design Science

X. Formação e Apoio

Contacte o seu fornecedor: tiflotecnia@tiflotecnia.com

XI. Manutenção

É importante escolher uma localização adequada para a sua ViewPlus®. O comprimento do cabo não deve exceeder 3 metros. A superfície de apoio deve ser sólida e plana. A impressora não deve ser exposta a sol directo, muito calor, frio, pó ou humidade. As ligações de alimentação devem ser verificadas. A qualidade do ponto deve ser controlada regularmente: mau alinhamento pode causar danos irreparáveis na qualidade de impressão. Limpe periodicamente a entrada de papel com uma escova pequena, macia e seca, para evitar acumulação de pó. Pode proceder a actualizações de software a partir do site do seu revendedor (www.tiflotecnia.com) ou directamente em www.viewplus.com.